

الفصل

Web: <http://www.alfazal.com>

Email: editoralfazal@hotmail.com

ایڈیٹر: عبدالسیح خان

ہفتہ 29 مئی 2004ء، رجب الثانی 1425 ہجری - 29 جمادی الثانی 1383 شمسی، جلد 54-89 نمبر 116

شفقت اور تربیت

حضرت رافع بن عمرو بیان کرتے ہیں کہ میں بچپن میں انصار کے نخلستان میں چلا جاتا اور پھر مار کر مجھوں میں گرایا کرتا تھا۔ لوگ مجھ کو پکڑ کر حضور کی خدمت میں لے گئے۔ آپ نے فرمایا پھر کیوں مارتے ہو میں نے کہا بھوک کی وجہ سے۔ فرمایا پھر نہ مارا کرو جو مجھوں میں زمین پر گر پڑیں ان کو کھالیا کرو۔ پھر حضور نے میرے سر پر ہاتھ پھیرا اور دعا کی اے اللہ اس کا پیٹ بھر دے اور اسے سیر کر دے۔

(سنن ترمذی کتاب البیوع باب الرخصة فی اکل الثمرة حدیث نمبر 1209)

(سنن ابی داؤد کتاب الجهاد باب من قال انه یا کافر مما سقط حدیث نمبر 2253)

کفالت یتیمی کی سعادت

کفالت یعنی کفالت یکصد یتیمی ربوہ اپنے قیام سے لے کر اب تک 725 گھرانوں کے 2635 یتیمی کی کفالت و خبر گیری کر چکی ہے۔ اس عرصہ کے دوران 307 گھرانوں کے 1085 یتیم بچے برسر روزگار ہوئے اور بچیاں شادی کے بعد اپنے گھروں میں آباد ہو چکی ہیں۔ 1500 سے زائد بچے اس وقت کفالت کے زیر کفالت ہیں۔ اگر ہم ان کی انجمن پرورش کریں گے اور ان کی جائز ضروریات کو پورا کریں گے تو یقیناً یہ جماعت کے مفید وجود ثابت ہو سکتے۔

کفالت یتیمی کفالت کی مالی معاونت آپ کے لئے اجر عظیم کا باعث ہوگی۔

(بیکٹری یکصد یتیمی دارالضیافت ربوہ)

عطیات برائے امداد طلباء

حصول علم ہمارا ربی فریضہ ہے۔ جماعت کو خدا نے فضل سے اس فریضہ کی ادائیگی کیلئے مستحق طلبہ و طالبات کی مالی معاونت کی توفیق مل رہی ہے۔ اس مقصد کیلئے نظارت تعلیم کے تحت باقاعدہ شعبہ قائم کیا گیا ہے۔ اس شعبہ کی طرف سے ہر سال سینکڑوں احمدی طلبہ کو وظائف دیئے جاتے ہیں۔ یہ شعبہ خالصتاً احباب جماعت کے عطیات سے کام کرتا ہے۔ اس کا رخیر میں حصہ لے کر جماعت کے علمی تشخص کو قائم کرنے والوں اور قومی خدمت کرنے والوں میں شامل ہوں۔ اس میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیں۔ یہ عطیات براہ راست مگر ان امداد طلباء یا خزانہ صدر انجمن احمدیہ میں بھجوائے جاسکتے ہیں۔

پلاسٹک سرجن کی آمد

مکرم ڈاکٹر ابرار بھیرا زادہ صاحب پلاسٹک اور ہینڈ سرجری کے ماہر مورخ 6 جون 2004ء بروز اتوار ہسپتال میں مرلیضوں کا معائنہ کریں گے۔ ضرورت مند احباب سرجیکل ریمڈی این این آڈٹ ڈور سے ریفر کروا کر پریجی روم سے اپنی پریجی بنوائیں۔ بغیر ریفر کروانے ڈاکٹر کو کھانا ممکن نہ ہوگا۔ مزید معلومات کیلئے استقبالیہ ہسپتال سے رابطہ فرمائیں۔

(ایڈمنسٹریٹو فیصل عمر ہسپتال ربوہ)

اخلاق عالیہ حضرت بانی سلسلہ احمدیہ

حضرت صاحبزادہ مرزا بشیر احمد صاحب تحریر فرماتے ہیں۔

حضرت صاحب کی عادت تھی۔ کہ اپنی جماعت کے افراد کی مذہبی حالت کا مطالعہ کرتے رہتے تھے۔ مگر جب آپ کسی میں کوئی اعتقادی یا عملی یا اخلاقی نقص دیکھتے تھے تو عموماً اسے مخاطب فرما کر کچھ نہ کہتے تھے بلکہ موقع پر کسی پبلک تقریر یا گفتگو میں ایسی طرز اختیار فرماتے تھے۔ جس سے اس کی اصلاح مقصود ہوتی تھی اور پھر اسے مناسب طریق پر کئی موقعوں پر بار بار بیان فرماتے تھے۔ اور جماعت کی اصلاح اندرونی کے متعلق آپ کو از حد فکر رہتا تھا۔ اور اس کے لئے آپ مختلف طریق اختیار فرماتے رہتے تھے۔ اور زیادہ زور دعاؤں پر دیتے تھے۔ اور بعض اوقات فرماتے تھے۔ کہ جو باپ اپنے بچے کو ہر حرکت و سکون پر ٹوکتا رہتا ہے۔ اور ہر وقت پیچھے پڑ کر سمجھاتا رہتا ہے اور اس معاملہ میں حد سے بڑھ کر احتیاط کرتا ہے وہ بھی ایک گونہ شرک کرتا ہے۔ کیونکہ وہ گویا اپنے بچے کا خدا بنتا ہے اور ہدایت اور گمراہی کو اپنی نگرانی کے ساتھ وابستہ کرتا ہے۔ حالانکہ دراصل ہدایت تو خدا کے ہاتھ میں ہے اسے چاہئے کہ عام طور پر اپنے بچے کی حفاظت کرے مگر زیادہ زور دعا پر دے۔ اور خدا سے اس کی ہدایت مانگے نیز حضرت صاحب کا یہ دستور تھا کہ ہدایت کے معاملہ میں زیادہ فکر جڑ کی کرتے تھے۔ اور شاخوں کا ایسا خیال نہ فرماتے تھے۔ کیونکہ حضور فرماتے تھے کہ اگر جڑ درست ہو جاوے تو شاخیں خود بخود درست ہو جاتی ہیں۔ چنانچہ فرماتے تھے کہ اصل چیز تو دل کا ایمان ہے جب وہ قائم ہو جاتا ہے تو اعمال خود بخود ٹھیک ہو جاتے ہیں۔ ایک دفعہ کسی نے عرض کیا۔ کہ حضور کے پاس بعض لوگ ایسے آتے جاتے ہیں جن کی داڑھیاں منڈی ہوتی ہیں۔ فرمایا تمہیں پہلے داڑھی کی فکر ہے مجھے ایمان کی فکر ہے۔ نیز فرماتے تھے کہ جو شخص سچے دل سے ایمان لاتا ہے اور مجھ کو واقعی خدا کا بھیجا ہوا سمجھتا ہے وہ جب دیکھے گا کہ میں داڑھی رکھتا ہوں تو اس کا ایمان اس سے خود داڑھی رکھوائے گا۔ اخلاق پر حضور بہت زور دیتے تھے اور اخلاق میں سے خصوصاً محبت تو وضع حلم و رفق۔ صبر اور ہمدردی خلق اللہ پر آپ کا بہت زور ہوتا تھا۔ اور تکبر سنگدلی۔ سخت گیری اور درشتی کو بہت برا سمجھتے تھے۔ تعتم و تعیش سے سخت نفرت تھی اور سادگی اور محنت کشی کو پسند فرماتے تھے۔

(سیرۃ المہدی جلد اول ص 253)

قانون شریعت، قانون اخلاق، قانون تمدن

نمبر 302

عالم روحانی کے لعل و جواہر

حج کا بین الاقوامی روحانی اجتماع

حضرت مسیح موعود فرماتے ہیں۔

”تدریجی وحدت کی مثال ایسی ہے جیسے خدا تعالیٰ نے ہم کو دیا کہ ہر ایک مملہ کے لوگ اپنی اپنی مملہ کی میں پانچ وقت جمع ہوں اور پھر حکم دیا کہ تمام شہر کے لوگ ساتویں دن شہر کی جامع میں جمع ہوں یعنی ایسی وسیع میں جس میں سب کی گنجائش ہو سکے اور پھر حکم دیا کہ سال کے بعد عید گاہ میں تمام شہر کے لوگ اور نیز گرد و نواح دیہات کے لوگ ایک جگہ جمع ہوں اور پھر حکم دیا کہ عمر بھر میں ایک دفعہ تمام دنیا ایک جگہ جمع ہو۔ یعنی مکہ معظمہ میں۔ سو جیسے خدا نے آہستہ آہستہ امت کے اجتماع کو حج کے موقع پر کمال تک پہنچایا۔ اول چھوٹے چھوٹے موقعے اجتماع کے مقرر کئے اور بعد میں تمام دنیا کو ایک جگہ جمع ہونے کا موقع دیا سو یہی سنت اللہ الہامی کتابوں میں ہے اور ان میں خدا تعالیٰ نے یہی چاہا ہے کہ وہ آہستہ آہستہ نفع انسان کی وحدت کا دائرہ کمال تک پہنچا دے اور چھوٹے چھوٹے ملکوں کے حصوں میں وحدت پیدا کرے اور پھر آخر میں حج کے اجتماع کی طرح سب کو ایک جگہ جمع کر دے جیسا کہ اس کا وعدہ قرآن شریف میں ہے۔ یعنی آخری زمانہ میں خدا اپنی آواز سے تمام سعید لوگوں کو ایک مذہب پر جمع کر دے گا جیسا کہ وہ ابتداء میں ایک مذہب پر جمع تھا کہ اول اور آخر میں مناسبت پیدا ہو جائے۔“

”حکمت ربانی اس امر کی منتفی تھی کہ اول ہر ایک ملک میں قومی وحدت قائم کرے اور جب قومی وحدت کا دور ختم ہو چکا تب اقوامی وحدت کا زمانہ شروع ہو گیا اور وہی زمانہ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے ظہور کا تھا۔ اور یاد رہے کہ کسی رسول اور کتاب کی اسی قدر عظمت سمجھی جاتی ہے جس قدر ان کو اصلاح کا کام پیش آتا ہے اور جس قدر اس اصلاح کے وقت مشکلات کا سامنا پڑتا ہے سو یہ بات ظاہر ہے کہ ابتدائے زمانہ میں جو کتاب نازل ہوئی ہوگی وہ کسی طرح کامل مکمل نہیں ہو سکتی۔ کیونکہ ابتدائے زمانہ میں ان مشکلات کا وہم و گمان بھی نہیں آ سکتا جو بعد میں پیدا ہوئیں۔ ایسا ہی قومی وحدت کے زمانہ میں اس وقت کے نبیوں اور رسولوں کو وہ مشکلات ہرگز پیش نہیں آ سکتی تھیں جو اقوامی وحدت کے زمانہ میں اس نبی کو پیش آئیں جس کو یہ حکم ہوا کہ جو تمام قوموں کو ایک وحدت پر قائم کرو۔“

(چشم معرفت، روحانی خزائن جلد 23 ص 145-147)

آنحضرت کی سادہ زندگی

”ہمارے سید و مولیٰ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم بیویاں نہ کرتے تو ہمیں کیونکر سمجھ آ سکتا کہ خدا کی راہ میں جاں نثانی کے موقع پر آپ ایسے بے تعلق تھے کہ گویا آپ کی کوئی بھی بیوی نہیں تھی مگر آپ نے بہت سی

بیویاں اپنے نکاح میں لا کر صد ہا امتحانوں کے موقع پر یہ ثابت کر دیا کہ آپ کو جسمانی لذت سے کچھ بھی غرض نہیں اور آپ کی ایسی مجردانہ زندگی ہے کہ کوئی چیز آپ کو خدا سے روک نہیں سکتی۔ (-) آپ نے ہر ایک لڑکے کی وفات کے وقت یہی کہا کہ مجھے اس سے کچھ تعلق نہیں میں خدا کا ہوں اور خدا کی طرف جاؤں گا۔ ہر ایک دفعہ اولاد کے مرنے میں جو لخت جگر ہوتے ہیں یہی منہ سے نکلتا تھا کہ اسے خدا ہر ایک چیز پر میں تجھے مقدم رکھتا ہوں مجھے اس اولاد سے کچھ تعلق نہیں کیا اس سے ثابت نہیں ہوتا کہ آپ بالکل دنیا کی خواہشوں اور شہوات سے بے تعلق تھے اور خدا کی راہ میں ہر ایک وقت اپنی جان بھینٹ بیٹھتے تھے۔ ایک مرتبہ ایک جنگ کے موقع پر آپ کی انگلی پر لکڑا لگی اور خون جاری ہو گیا۔ تب آپ نے اپنی انگلی کو مخاطب کر کے کہا کہ اے انگلی تو کیا چیز ہے صرف ایک انگلی ہے جو خدا کی راہ میں ذبح ہو گئی۔

ایک دفعہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ آپ کے گھر میں گئے اور دیکھا کہ گھر میں کچھ اسباب نہیں اور آپ ایک چٹائی پر لیٹے ہوئے ہیں اور چٹائی کے نشان پیٹھ پر لگے ہیں تب عمر کو یہ حال دیکھ کر رونا آیا۔ آپ نے فرمایا کہ اے عمر تو کیوں روتا ہے۔ حضرت عمر نے عرض کی کہ آپ کی تکالیف کو دیکھ کر مجھے رونا آ گیا۔ قیصر و کسری جو کافر ہیں آرام کی زندگی بسر کر رہے اور آپ ان تکالیف میں بسر کرتے ہیں۔ تب آنجناب نے فرمایا مجھے اس دنیا سے کیا کام! امیری مثال اس سوار کی ہے کہ جو شدت گرمی کے وقت ایک اونٹنی پر جا رہا ہے اور جب دوپہر کی شدت نے اس کو سخت تکلیف دی تو وہ اسی سوار کی حالت میں دم لینے کے لئے ایک درخت کے سایہ کے نیچے ٹھہر گیا اور پھر چھ منٹ کے بعد اسی گرمی میں اپنی راہ لی۔

اور آپ کی بیویاں بھی بجز حضرت عائشہ کے سب سن رسیدہ تھیں بعض کی عمر ساٹھ برس تک پہنچ چکی تھی۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ کا تعدد ازدواج سے یہی اہم اور مقدم مقصود تھا کہ عورتوں میں مقاصد دین شائع کئے جائیں اور اپنی صحبت میں رکھ کر علم دین ان کو سکھایا جائے تا وہ دوسری عورتوں کو اپنے نمونہ اور تعلیم سے ہدایت دے سکیں۔ یہ آپ ہی کی سنت میں اب تک جاری ہے کہ کسی عزیز کی موت کے وقت کہا جاتا ہے انا اللہ وانالہ راجعون یعنی ہم خدا کے ہیں اور خدا کا مال ہیں اور اسی کی طرف ہمارا رجوع ہے۔ سب سے پہلے یہ صدق و وفا کے لئے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے منہ سے نکلے تھے پھر دوسروں کے لئے اس نمونہ پر چلنے کا حکم ہو گیا۔ اگر آنجناب بیویاں نہ کرتے اور لڑکے پیدا نہ ہوتے تو ہمیں کیونکر معلوم ہوتا کہ آپ خدا کی راہ میں اس قدر فدا شدہ ہیں کہ اولاد کو خدا کے مقابل پر کچھ بھی چیز نہیں سمجھتے۔“

(چشم معرفت، روحانی خزائن جلد 23 ص 299)

سیدنا حضرت خلیفۃ المسیح الثانی فرماتے ہیں:-

”انبیاء کے ذریعہ سے دنیا میں جو تکمیل ہوئی ہے وہ ہم و ہمیش تین طرح ظاہر ہوتی ہے ایک قانون شریعت کے ذریعہ سے دوسرے قانون اخلاق کے ذریعہ سے تیسرے قانون تمدن کے ذریعہ سے۔ قرآن کریم چونکہ اعلیٰ اور اکمل کتاب ہے اس نے ان تینوں شقوں کو بیان کیا ہے۔ قانون شریعت اور قانون اخلاق کو مکمل طور پر اور قانون تمدن کو اصولی طور پر۔ کیونکہ قانون تمدن میں انسان کو بہت سے اختیارات دیئے گئے ہیں۔ قانون اخلاق کے متعلق قرآن شریف نے یہ اصول بیان فرمایا ہے کہ اخلاق فاضلہ در حقیقت نام ہے طبعی جذبات کو صحیح استعمال کرنے کا۔ پس طبعی جذبات کو مار دینا یا حد سے زیادہ ان میں منہمک ہو جانا یہ اخلاقی گناہ ہوتا ہے جو طبعی جذبات کو مارنا چاہتا ہے وہ قانون قدرت کا مقابلہ کرتا ہے جو طبعی جذبات کے پورا کرنے میں منہمک ہو جاتا ہے وہ اپنی روح کو بھول جاتا ہے اور مذہب کو نظر انداز کر دیتا ہے اور یہ دونوں باتیں خطرناک ہیں تم قانون قدرت کو بھی نہیں کچل سکتے اور تم قانون شریعت کو بھی نہیں کچل سکتے۔ اسی اصل کے ماتحت قرآن کریم فرماتا ہے کہ دنیا میں تمام چیزیں حلال ہیں کیونکہ وہ انسان کے فائدہ کے لئے پیدا کی گئی ہیں۔ ہاں صرف اس صورت اور اس شکل میں ان کے استعمال پر حد بندی لگائی جاتی ہے جس صورت اور جس شکل میں وہ انسان کے لئے مضر ہو جاتی ہیں۔ اس قانون کے ماتحت۔۔۔

کے رو سے شادی نہ کرنا نیکی نہیں گناہ ہے کھانے پینے اور پہننے کے متعلق طیب چیزوں کا استعمال نہ کرنا نیکی نہیں گناہ ہے کیونکہ اس میں قانون قدرت کی ہتک اور اس کا مقابلہ ہے اور خدا تعالیٰ کے فضلوں کی ناشکری ہے لیکن انہی چیزوں میں پڑ جانا اور ان کے استعمال میں غلو اور اسراف سے کام لینا یہ بھی گناہ ہے۔ کیونکہ اس طرح انسان اپنی روح کو بھول جاتا ہے اور اصل مقصد انسانی زندگی کا روح کو کامل کرنا ہی ہے جس طرح وہ شخص گنہگار ہے جو کام ہی کرتا رہتا ہے اور کھانا نہیں کھاتا کیونکہ وہ مر جائے گا اور اس کا کام مکمل نہیں ہوگا۔ اسی طرح وہ شخص بھی گنہگار ہے جو کھانا ہی کھاتا رہتا ہے اور کام نہیں کرتا۔ کیونکہ وہ شخص ذرائع کے پیچھے پڑ جاتا ہے اور مقصود کو بھول جاتا ہے۔ بغیر ذرائع کے مہیا کرنے کے مقصد حاصل نہیں ہوتا اور بغیر صحیح مقصد کو پیش نظر رکھنے کے صحیح ذرائع مہیا نہیں کئے جاسکتے ہیں۔“

(دیباچہ تفسیر القرآن صفحہ 319)

چینیوں میں دعوت الی اللہ اور اس کے ٹھوس اثرات

چینی زبان میں احمدیہ لٹریچر کی مقبولیت، MTA پر 250 کلاسز نشر ہو چکی ہیں

(مکرم محمد عثمان چو انچارج چینی ڈیسک)

دیتے رہے۔ اور اس کام کے لئے خاکسار کو وہ مددگار عطا فرمائے یعنی اللہ و نبیہا کے مشنری خیر الدین صاحب اور ملا کشیا کے مین المظہر صاحب۔

ملا کشیا اور انڈونیشیا کے

چینیوں کی طرف توجہ

ان دونوں ملکوں میں کثیر تعداد میں چینی آباد ہیں۔ ان کے لئے چینی لٹریچر سے فائدہ اٹھانا آسان ہے۔ وہاں کے کتب خانوں میں بھی چینی کتب رکھوائی گئیں۔ وہاں کے مسلمان چینی لٹریچر سے فائدہ اٹھاتے ہیں حتیٰ کہ ایک چینی امام جو ملا کشیا حکومت کی طرف سے مقرر ہیں انہوں نے ہمارے قرآن کریم کے چینی ترجمہ کی بہت تعریف کی اور کہا کہ وہ اس سے بہت فائدہ اٹھاتے ہیں۔

انڈونیشیا میں تو یہاں تک کوشش کی گئی کہ ہمارا ترجمہ چھپوایا جائے۔ اور ملا کشیا میں ایک مرتبہ کنفیوشس ازم کے متعلق انٹرنیشنل کانفرنس ہوئی تھی۔ اس میں سنگاپور کی چینی یونیورسٹی کے شعبہ چینی زبان کے سربراہ نے کثیر تعداد میں ہمارا چینی ترجمہ قرآن تقسیم کیا۔

ہانگ کانگ اور مکاؤ میں

دعوت الی اللہ

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کی ہدایت پر خاکسار اور مکرم رشید احمد ارشد صاحب نے ہانگ کانگ اور مکاؤ کا سفر بھی کیا۔ پھر بعد میں حضور انور نے عزیز میر ظفر اللہ خان صاحب اور عزیز مر طارق سعید صاحب کو ہانگ کانگ بھجوا دیا جنہوں نے حسب ارشاد وہاں باقاعدہ نظام جماعت قائم کیا۔ اسی طرح چینی لٹریچر کثیر تعداد میں ہانگ کانگ پہنچایا گیا جہاں سے دوسری جگہ بھی سپلائی کیا گیا۔ ہانگ کانگ اور مکاؤ دونوں جگہ مسلمانوں سے رابطے کے لئے لٹریچر تقسیم کیا گیا اور لائبریریوں اور دکانوں میں لٹریچر رکھوایا گیا۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کے زمانہ خلافت میں ہی دراصل چینی زبان کے لٹریچر کی تیاری کا کام زور شور سے شروع ہوا اور چینیوں میں دعوت الی اللہ کا کام وسیع ہوا۔ جن کتب کا ترجمہ اور طباعت ہو چکی ہے ان کی

کہ جتنا بھی چینی زبان کا لٹریچر تیار ہوا ہے اسے کثیر تعداد میں چین کے اندر طبع کر کے تقسیم کیا جائے۔ اس مقصد کے لئے اور حالات کا جائزہ لینے کے لئے خاکسار اور مکرم رشید احمد ارشد صاحب کو چین بھی بھجوا دیا گیا۔ انہوں نے اجازت نہ مل سکی۔ اگرچہ اپنے طور پر ایک چینی نے بغیر اجازت ہی ہمارا ترجمہ قرآن شائع کر دیا گواں کی طباعت کا معیار اچھا نہیں ہے۔ غرض پہلے دعوت الی اللہ محمد دہی۔ اب انٹرنیٹ کے ذریعہ رستہ کھل گیا ہے۔ ایم ٹی اے کی اگرچہ وہاں نشریات نہیں دیکھی جاتیں لیکن انٹرنیٹ اور ای میل کے ذریعہ ہمارا لٹریچر وہاں پہنچنا شروع ہو گیا ہے جس کا دائرہ بہت وسیع ہے۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کی یہ بھی خواہش تھی کہ کسی وقت خود چین جا کر دعوت الی اللہ کو وسیع کرنے کے پروگرام کا جائزہ لیا جائے لیکن حالات نے اجازت نہ دی۔ مگر حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کی خواہش کسی حد تک اس طرح پوری ہوئی کہ حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی نے چینی قوم کے لئے ایک پیغام کتابچہ کی صورت میں تیار کروایا "With Love to the Chinese brothers"۔ حضور وقتاً فوقتاً یہ اظہار فرماتے رہے کہ چین کا سفر کیا جائے اور سفر کے امکان کا جائزہ بھی لیا جاتا رہا۔ جب پاکستان اور یو کے میں چین سے کوئی وفد حضور انور سے ملاقات کے لئے آتا تھا تو حضور بڑی دلچسپی کا اظہار فرماتے تھے۔ اسی طرح وقتاً فوقتاً چینیوں کے خوشی کے مواقع میں شامل ہوتے۔ ان کو تحفے تمام نفع بھی عطا فرماتے تھے۔

سنگاپور کے چینیوں کی طرف توجہ

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی نے سنگاپور کو چینیوں میں دعوت الی اللہ کے لئے مرکز قرار دیا چنانچہ خاکسار کو چینی لٹریچر کی اشاعت کے کام کے لئے سنگاپور بھجوا دیا۔ اکثر چینی لٹریچر وہاں ہی تیار ہوا اور پھر وہاں سے ساری دنیا میں پھیلا دیا گیا۔ جماعت کے دوسرے مشنوں کو بھی یہیں سے یا یو کے سے لٹریچر بھجوا دیا جاتا رہا۔ حضور انور جب بھی سنگاپور تشریف لے جاتے رہے چینیوں میں دعوت الی اللہ کے لئے ہدایات دیتے رہے۔ خصوصاً جب چینی ترجمہ قرآن کریم کی طباعت وہاں ہو رہی تھی تو حضور انور خود جائزہ لیتے اور ہدایات

چینی ترجمہ کی تعریف میں بے شمار خطوط موصول ہوئے اور لوگ لٹریچر کا مطالبہ کرنے لگے۔ اکثر لوگوں کی رائے میں یہ ترجمہ اور نوٹس چینی تراجم میں سب سے اعلیٰ ہے۔ لوگوں نے خریدنے کی خواہش بھی کی اور خود چھپوانے کی اجازت بھی مانگی۔ اور ایک شخص نے تو بغیر اجازت ہی شائع کر دیا اور قیمت بہت زیادہ رکھی۔

Among Religions کے متعلق فارموسا سے بھی خط آیا کہ ایسی کتاب پہلے موجود نہیں ہے۔ فارموسا کی سب سے بڑی مسجد کے امام جو رابطہ عالم اسلامی کے ممبر بھی ہیں نے لکھا کہ Among Religions ایسی کتاب ہے جس میں امام مہدی اور دیگر عقائد کا ذکر ہے۔ اس قسم کی کتاب اس سے قبل کسی نے نہیں لکھی۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی نے آئندہ چینی زبان کے ماہرین تیار کرنے کے لئے بھی سکیم تیار فرمائی اور وقتاً فوقتاً اہلین زندگی کو زبان سیکھنے کے لئے چین بھجوانا شروع کیا، اسی طرح یہ تحریک بھی فرمائی کہ دنیا کے احمدی اپنے واقف زندگی بچوں کو چینی زبان سکھانے کا انتظام کریں۔

ربوہ میں بھی واقفین نو کے لئے چینی زبان سکھانے کا انتظام کیا گیا چنانچہ اس وقت بعض ممالک میں واقفین نو چینی زبان سیکھ رہے ہیں۔

جب MTA شروع ہوا تو حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی نے اس میں چینی زبان سکھانے کا پروگرام بھی رکھا۔ اور MTA کے ذریعہ چینیوں کو دعوت الی اللہ کا پروگرام بنایا۔ ایک تو چینی زبان سکھانے کا پروگرام شروع کر دیا اور دوسرے چینی زبان کے لٹریچر سے ان کو متعارف کرانے کے لئے ایک پروگرام تیار ہوا جو آجکل بھی MTA پر نشر کیا جاتا ہے جس میں مختلف چینی کتب پڑھ کر سنائی جاتی ہیں۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی ارشاد پر چینی لٹریچر کی آڈیو اور ویڈیو بھی تیار کی گئیں جو مختلف ممالک کو بھجوائی جاتی ہیں۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی نے یہ بھی ہدایت فرمائی کہ انٹرنیٹ کے ذریعہ چینیوں تک پیغام پہنچایا جائے۔ چنانچہ جتنا لٹریچر تیار ہو چکا ہے اسے انٹرنیٹ میں ڈالنے کا کام جاری ہے کیونکہ چین میں دعوت الی اللہ کی ممانعت ہے۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کی بڑی خواہش تھی

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی نے اپنی خلافت کے ابتداء میں ہی چین میں دعوت الی اللہ کی طرف توجہ فرمائی۔ اس زمانہ میں ایک چینی مسلمان کراچی آئے تھے۔ ان کی ملاقات حضور سے ہوئی۔ دعوت الی اللہ کے ذکر پر حضور نے ان سے فرمایا تھا کہ میرے اندر دعوت الی اللہ کے لئے ایک آگ لگی ہوئی ہے کہ تمام دنیا کو احمدیت کا پیغام پہنچاؤں۔ چنانچہ حضور نے خاکسار کو ارشاد فرمایا کہ کراچی میں کام کی بجائے ربوہ آ جاؤں اور وہاں رہ کر صرف اور صرف چینی زبان میں لٹریچر تیار کروں تاکہ اس کے ذریعہ چینیوں میں دعوت الی اللہ کا سامان ہو سکے۔ لہذا خاکسار نے حضور کی ہدایت پر ربوہ جا کر تصنیف کا کام شروع کر دیا۔ سب سے پہلے ایک کتاب "Among Religions" اور دیگر مذاہب "کلمتی شروع کی اس کا پہلا نام "ظہور امام مہدی کے تعلق میں" پر ایک نظر" رکھا گیا تھا۔ ساتھ ساتھ حسب ارشاد "اسلامی اصول کی فلاسفی" کی نظر ثانی بھی جاری رکھی۔ حضور وقتاً فوقتاً تفصیلی ہدایات سے نوازتے رہے۔ جب حضور ہجرت کر کے لندن تشریف لائے تو ہدایت فرمائی کہ خاکسار قرآن کریم کے چینی زبان میں ترجمہ کا کام شروع کرے۔ چونکہ ربوہ میں رہتے ہوئے چینی زبان کا لٹریچر چھپوانا اور حضور سے ہدایات لینا مشکل تھا اس لئے 1984ء میں خاکسار کو لندن بلاوا لیا اور باقاعدہ چینی ڈیسک کا آغاز فرمایا۔ بعد میں کام کی وسعت کے پیش نظر مکرم رشید احمد ارشد صاحب کو بھی لندن بلا لیا گیا جو میرے ساتھ چینی ڈیسک میں کام کرتے ہیں۔

جب Among Religions کا کام اور قرآن کریم کا ترجمہ مکمل ہو گیا تو حضور نے خاکسار کو طباعت کے لئے سنگاپور اور چین بھجوا دیا جہاں سے بذریعہ خط و کتابت حضور سے ہدایات لیتا رہا۔ اور الحمد للہ کہ جوبلی کے سال 1989ء میں یہ ترجمہ قرآن مکمل ہو گیا۔ اسی طرح منتخب آیات، منتخب احادیث اور منتخب تحریرات حضرت مسیح موعود بھی شائع ہو گئیں۔

اسکے بعد لٹریچر کے ذریعہ دعوت الی اللہ کا پروگرام بنایا گیا۔ اور دنیا میں جہاں جہاں چینی آباد ہیں خصوصاً چین میں قرآن کریم کا چینی ترجمہ اور دیگر لٹریچر بھجوانا شروع کر دیا۔ ہمارے ترجمہ قرآن کریم کا چینیوں خصوصاً مسلمانوں پر بہت اچھا اثر پڑا۔ قرآن کریم کے

1. What is (-)
2. Brief introduction of (-)
3. Ahmad ---The Promised Messiah
4. Was Jesus God or Son of God
5. Jesus in the Holy Quran
6. Deliverance of Jesus Christ from the cross
7. Why I believe in (-)
8. حضور انور کے ارشاد پر مختلف ممالک کے مشرق و مرکز بھجوا گیا کہ وہ اپنے ملک میں چینیوں کو دعوت کے لئے چینی ڈیک قائم کریں جو مرکزی چینی ڈیک کی زیر نگرانی اسی طریق پر اپنے ملک میں چینیوں میں دعوت کے پروگرام بنائیں۔
9. حضور کے عہد سعادت میں چینی زبان میں لٹریچر پر جو کام ہوا اس کا اندازہ ذیل کی فہرست سے بھی ہو سکتا ہے چنانچہ سب کتب کے تراجم چینی زبان میں ہو چکے ہیں اور ان پر نظر ثانی وغیرہ کا کام ہو رہا ہے۔
1. Murder in the name of Allah
2. response to contemporary issues
3. Jesus in India
4. Elementary study of
5. prayer
6. Ahmad- The Promised Messiah
7. Promised Messiah has come
8. Institution of Khilafat
9. Consumption of pork
10. Five volume commentary (of the Holy Quran)
- اس میں سے دو جلدوں کا ترجمہ ہو چکا ہے۔
11. Distinctive Features of
12. Revival of Religion
- چینی زبان میں حسب ذیل لٹریچر جماعت کی آفیشل ویب سائٹ www.alislam.org پر ڈال دیا گیا ہے۔
1. Holy Quran (Sura Fatiha and Baqara with commentary)
2. Selected Ahadith
3. The Philosophy of the teachings of
4. Essence of
5. Revelation-its nature and characteristics
6. Catalogue of Chinese books

سے اس جدوجہد میں مصروف ہوں کہ دنیا کی ہر قوم تک پیغام پہنچانے کے لئے ان سے رابطہ کیا جائے، یعنی وہی جس پر میں خود ایمان رکھتا ہوں اور اس پر عمل پیرا ہوں۔

میرے عزیز بھائی اور بہنو آپ جو ملک چین میں رہتے ہیں۔ بعض وجوہات کی بناء پر آپ تک ذاتی رابطہ کے ذریعہ میں ان مذہبی حقائق کو نہیں پہنچا سکا جو میرے علم میں تھے لیکن حدیث نبوی ہے

"سُئِلَ الْمَوْطِنُ مِنَ الْإِيمَانِ" یعنی وطن کے ساتھ محبت ایمان کا حصہ ہے، چنانچہ آپ کے لئے میرے دل میں جو محبت کے جذبات ہیں وہ مجھے ان فرائض کو نہ صرف فراموش نہیں ہونے دیتے بلکہ اس فرض کی ادائیگی میں دیر ہونے کی وجہ سے غم و فکر میں بھی وقت کے ساتھ ساتھ اضافہ ہو رہا ہے۔ اب خدا تعالیٰ کے فضل سے مجھے یہ پیغام پہنچانے کا موقع میسر آ گیا ہے۔ میرا دل مطمئن ہے اور اس کے لئے میں خدا تعالیٰ کا شکر بجالا رہا ہوں کہ اس نے مجھے یہ نہایت اہم موقع عطا فرمایا۔ دوسرے میں امید رکھتا ہوں کہ میرے آباء و اجداد کے ملک سے تعلق رکھنے والے میرے بہن بھائی میرے جذبات محبت کو نظر انداز نہیں کریں گے بلکہ خدا تعالیٰ کے قرب کے حصول اور اسکی محبت کو پانے کی خاطر، تا وہ دونوں جہانوں کی ترقیات اور برکات سے حصہ پادیں، میرے اس پیغام کو سنجیدگی اور غیر جانبداری اور تحقیقی نگاہ سے دیکھیں گے۔

دعا ہے کہ اللہ تعالیٰ آپ کو غور و فکر کے ساتھ ان باتوں پر توجہ دینے اور صراطِ مستقیم پر چلنے کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین

10. Among Religions

..... اور دیگر مذاہب :-

یہ خاکسار محمد عثمان چو چنگ شی کی تصنیف ہے جس میں مختلف مذاہب کا موازنہ پیش کیا ہے اور ثابت کیا ہے کہ اسلام وہ واحد مذہب ہے جو بنی نوع انسان کی ہر زمانہ کی ضروریات کو پورا کر سکتا ہے

11. Positive and Negative Reviews of our Chinese translation and commentary of The Holy Quran including the views of the editor.

اس کتاب میں قرآن کریم کے چینی ترجمہ کے متعلق چینی علماء، صحابوں، مسلمانوں اور غیر مسلموں کے تبصرے درج کئے ہیں اسی طرح بعض سنی تہذیبوں کے رد میں دلائل دیئے ہیں اور ثابت کیا ہے کہ ہمارا چینی ترجمہ اور تفسیر ہی مستند اور صحیح ہے۔

12. The essence of

حضرت خلیفۃ المسیح الثانی کے لیکچر "احمدیت یعنی حقیقی " کو مد نظر رکھ کر یہ کتاب چینی زبان میں تیار کی گئی ہے۔

علاوہ ازیں درج ذیل فولڈرز اس وقت تک طبع ہو چکے ہیں:

الدرین کے چار سوالوں کا جواب تحریر فرمایا۔ اور عیسائیوں کے عقیدہ سکفارہ کارڈ فرمایا نیز نجات کا حقیقی مفہوم بیان فرمایا۔ اسی طرح آنحضرت ﷺ کی بعثت کی ضرورت اور قرآن کریم کی تعلیم کی برتری ثابت فرمائی ہے۔

7. Revelation- Its nature and characteristic

اس مختصر کتابچہ میں وحی اور الہام کے متعلق اکتھاسات حضرت مسیح موعود کی کتاب "میرا بن احمد" سے منتخب کر کے پیش کئے گئے ہیں۔

8. Absolute Justice, Kindness and Kinship

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کے ایک جلسہ سالانہ کے خطاب کا چینی ترجمہ ہے۔ اس میں حضور نے تخلیق کائنات، زندگی کے ارتقاء اور پھر آخر میں انسانی پیدائش میں توازن اور عدل کے کردار پر روشنی ڈالی ہے۔ ساری کائنات کا نظام عدل پر قائم ہونا یہی توازن و عدل انسانی جسم کو زندہ رکھتا ہے اور اسی سے قدرت کے قوانین وجود پندیر ہوتے ہیں۔

9. With love to the Chinese brothers

یہ محبت اور بھائی چارے کا وہ پیغام ہے جو حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی نے اپنے چینی بھائیوں کو دیا۔ اور فرمایا کہ چین میرے آباؤ اجداد کا ملک ہے اور میں اس پیغام کے ذریعہ اپنے بھائیوں سے ذہنی اور روحانی رابطہ قائم کرنے کا خواہاں ہوں۔

اس کتاب میں جماعت احمدیہ اور بانی جماعت کا تعارف کروایا گیا ہے۔

حضور انور نے اس میں چینی قوم کے نام پیغام دیتے ہوئے فرمایا:-

پیارے بھائیو اور بہنو السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ

چین میرے آباء و اجداد کا ملک ہے۔ میرے آباء و اجداد منگولیا چین کے ایک حکمران خاندان سے تعلق رکھتے تھے اور ان کے جد امجد حاجی برلاس سلطان تیمور کے چچا تھے اور سولہویں صدی کی ابتداء میں حاجی برلاس کی اولاد میں سے مرزا ہادی بیک نے ہندوستان ہجرت کی اور صوبہ پنجاب میں دریائے بیاس کے پاس ایک جگہ رہائش اختیار کی اور اس جگہ کا نام "اسلام پور" رکھا۔ بعد ازاں انہیں قاضی کا عہدہ ملنے کے بعد اس جگہ کا نام "اسلام پور قاضی" تبدیل ہو گیا جسے بعد میں مقامی لوگوں نے صرف "قاضی" کے نام سے شہرت دی اور پھر یہ تلفظ بگڑتے بگڑتے "قادیان" بن گیا۔ میرے دادا مرزا غلام احمد صاحب، میرے والد مرزا بشیر الدین محمود احمد صاحب اور میں اسی جگہ پیدا ہوئے۔

بنی نوع انسان سے محبت کرنا کی بنیادی تعلیم ہے۔ اسی لئے مومن بنی نوع انسان سے پیار کرتے ہیں اور میں اسی محبت کی وجہ سے سالہا سال

فہرست درج ذیل ہے۔

1. The Holy Quran Arabic Text with Chinese Translation & Commentary

قرآن کریم مع نوٹس :-

یہ قرآن کریم کے رواں چینی ترجمہ پر مشتمل ہے۔ ہر سورۃ کے شروع میں اسکا تعارف اور مرکزی سورۃ سے تعلق بیان کیا گیا ہے۔ نیچے حاشیہ میں منتخب اہم آیات پر نوٹس دیئے گئے ہیں جس میں عل لغات، آیات کی تشریح وغیرہ موجود ہے۔ اس طرح Cross Refrence کے لئے بھی آیات و سور کے نمبر درج ہیں جس سے قاری کو ایک مضمون کی آیات ڈھونڈنے میں بے حد آسانی ہو جاتی ہے۔ قرآن کریم کے آخر میں مضامین کے مطابق اڈکس بھی تیار کیا گیا ہے۔

2. Selected verses

منتخب آیات :-

20 مختلف عبادین کے تحت منتخب آیات مع چینی ترجمہ تحریر کی گئی ہیں۔ خصوصاً اللہ، ملائکہ، قرآن کریم، انبیاء، جہاد اور پیشگوئیاں وغیرہ موضوعات پر آیات پیش کی گئی ہیں۔

3. Selected sayings of the Holy Prophet s.w

منتخب احادیث :-

93 احادیث منتخب کر کے مختلف عبادین کے تحت ان کو چینی ترجمہ کے ساتھ پیش کیا گیا ہے۔

4. Selected writings of the Promised Messiah

منتخب تحریرات حضرت مسیح موعود :-

اس میں 24 مختلف عبادین کے تحت حضرت مسیح موعود کی تحریرات سے منتخب حصے مع چینی ترجمہ پیش کئے گئے ہیں۔ مثلاً اللہ، حضرت نبی کریم ﷺ، حضرت مسیح موعود کا مشن، ملائکہ، وحی، حیات بعد الموت کے مضامین کے متعلق حضور کی تحریرات درج کی گئی ہیں۔

5. The Philosophy of the Teachings of

..... اصول کی فلاسفی :-

حضرت مسیح موعود کے شہرہ آفاق لیکچر کا چینی ترجمہ ہے جو حضور نے جلسہ اعظم مذاہب منعقدہ 1896ء کے لئے تحریر فرمایا تھا۔ جس میں پانچ سوالات کا جواب دیا گیا ہے۔

6. Four questions of Sirajuddin a christian answered.

سراج الدین عیسائی کے چار سوالوں کا جواب :-

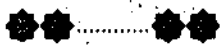
حضرت مسیح موعود کی تفسیر کردہ کتاب کے چینی ترجمہ پر مشتمل ہے۔ اس میں حضور نے پروفیسر سراج

ان کا لٹریچر ہادل کی اس کرج لی مانند ہے جس نے سارے چین کو لرزہ بر اندام کر دیا ہے اور یہ قلوب کے لئے ایک ایسی تیز ہوا کی طرح ہے جو پانی میں لہریں پیدا کر دیتی ہے۔ آپ کا قرآن کریم سے متعلق جو وسیع علم ہے اور پھر اسکے بیان میں ہوسلاست ہے وہ آج کے دور میں مفقود نظر آتی ہے۔ اس لئے دراصل آپ نے ہمیں محض کتابیں ہی ارسال نہیں کی ہیں۔۔۔ اور اس پر ہم پوروں کس طرح اپنے رب کا شکر یہ ادا کریں اور کس طرح آپ کے بھی مشکور ہوں۔

خدا کی تقدیر نہایت عجیب ہے، گو ہمارے درمیان فاصلہ طویل ہے لیکن ہمارے دل بہت قریب ہیں، محض اس لئے کہ ہم ایک خدائے عظیم پر ایمان رکھتے ہیں۔ امید ہے کہ ہم خدا کی راہ میں مزید قربت حاصل کریں گے۔ آپ رضائے باری تعالیٰ کی خاطر میری روحانی نشوونما کریں، امداد کا ہاتھ پھیلائیں تاکہ میں (-) کا ایک مضبوط سپاہی بن جاؤں اور اپنے خون جگر سے چینی بھائیوں میں روحانی بیداری پیدا کر سکوں۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کی ذاتی توجہ و محنت اور دعاؤں کے نتیجہ میں چینیوں کو حقیقی دین سے روشناس کرانے کے لئے جو عظیم الشان کام ہوا اور ہورہا ہے یہ اس کی چند جھلکیاں ہیں۔ اللہ تعالیٰ حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کو اپنی رضا کی جنتوں میں بلند مقامات عطا فرمائے اور شاعت دین کے جو منصوبے آپ نے جاری فرمائے تھے ان میں سے انتہا برکت والے اور اللہ تعالیٰ وہ وقت جلد لائے جب چینی قوم بھی فوج در فوج احمدیت میں داخل ہو۔ آمین

(الفضل اتر پبلش 22 اگست 2003ء)



بلیوں اچھلنے لگا۔

ہر ایک دل جو اخلاص سے خالی ہو وہ سچائی کو قبول نہیں کر سکتا اور ہر وہ آنکھ جس میں وسعت نظر نہ ہو وہ پس پردہ صداقت سے نا آشنا رہتی ہے، آخر سچائی کی روشنی نے میرے دماغ کا دروا کر دیا ہے اور اب مجھے تن تنہا بے دست موسم میں کھڑے ہوتے ہوئے بھی خوشگوار گرمی کا احساس ہونے لگا ہے۔

آپ کے لٹریچر سے مجھے صداقت کی وہ معرفت حاصل ہوئی ہے جس سے میرا باطن احساس کمتری اور گمراہی کی پریشانی سے پاک ہو رہا ہے گویا مجھے ایک ایسا سورج مل گیا ہے جس کے نور نے مجھے یہ فراست عطا کی ہے جس سے مجھے اپنے متعقد حیات یعنی صراط مستقیم سے ہٹکانے والے بتوں کا علم ہو جائے گا۔ اب میں تنہا نہیں ہوں بلکہ آپ میرے بزرگ ہیں، دوست اور ششاسا ہیں، بھائی ہیں جو مشکل مراحل پر میری راہنمائی کریں گے۔ جو کتاب آپ نے مجھے ارسال کی ہے یہ وہ نور صداقت ہے جو چین میں نور افشانی کرے گا اور اس ضیاء پاشی کو اب کوئی روک نہیں سکے گا اور یہ ایک ایسا مصفا چشمہ ہے جو چینی عوام کے قلوب کو میرا ب کرے گا اور ہر ایک ایسی روح کو جو غمگ ہو کر مرجھا چکی ہوگی دوبارہ تروتازہ کر دے گی۔

امرداقت یہی ہے کہ آج کا نوجوان جس روحانی تعمیری اور بھوک کا شکار ہے، وہ اب ناقابل برداشت ہو چکی ہے اور جب بیابان میں سفر کرتے ہوئے اچانک مصفا پانی مل جائے تو اس دم حاصل ہونے والی مسرت کا اظہار بھی مشکل ہوتا ہے۔ میرے والد نے مجھے خط میں یوں لکھا ہے ”میں اس وقت پریشان ہوں۔ تم میری طرف سے میرے محترم روحانی بھائی عثمان کو سلام پہنچا دو۔“

قرآن کریم کے بارہ میں چین سے ایک مسلمان جناب صالح وانگ (چینی زبان کے ایک ریٹائرڈ استاد) لکھتے ہیں:

میرے قابل احترام دوست جو چنگ شی چینی اخبار سے یہ علم ہوا تھا کہ ایک سمندر پار چینی کی تیس سالہ محنت سے چار برس میں ترجمہ قرآن پایہ تکمیل کو پہنچ گیا ہے تیز یہ بھی علم ہوا کہ ترجمہ بہت عام فہم بردار اور سنجیدہ ہے اور ایک اعلیٰ ترجمہ ہے نیز علمی لحاظ سے اس پایہ کی علمی کتاب بہت کم پائی جاتی ہے چنانچہ مجھے شدید خواہش تھی کہ میں اسے پڑھ سکوں لیکن یہ سمندر پار شائع ہوا تھا، اپنے ملک میں دستیاب نہیں تھا اور نہ ہی خریداجا سکتا تھا۔

خدا کا شکر ہے کہ میں نے کچھ ہی عرصہ قبل Suzhou کی ایک (بیت الذکر) میں ایک بزرگ Ba Shang Xiang کے پاس یہ ترجمہ پایا اور اسی وقت ان سے عاریتہ لے کر مطالعہ شروع کیا اور اس پر غور و فکر کیا۔ میرے پاس امام وانگ کا ترجمہ و تفسیر بھی ہے اور پروفیسر باجنگ کا ترجمہ قرآن بھی۔ شمس الدین کا ترجمہ و تفسیر بھی اور پروفیسر سوگینگ کا منظوم ترجمہ بھی۔ یہ سب تراجم خوبیوں کے حامل ہیں۔ لیکن آپ کے ترجمہ کی منفرد اور زائد خصوصیت ہر سورت کا تعارف اور فٹ نوٹس کی موجودگی ہے۔ تعارف میں آپ نے سورۃ کی وجہ تسمیہ، جائے نزول، وقت نزول، سیاق و سباق کے حوالے سے تعارف اور بیان ہونے والے مضمون کا خلاصہ بیان کیا ہے۔ اس طرح فٹ نوٹس میں مواد وافر، سیر حاصل اور عسقی ہے نیز عربی الفاظ کا ترجمہ اور تشریح بھی ہے اور اسی طرح بعض فقرات کی تشریح بھی۔ نیز آیات کی وجہ نزول اور تاریخی شخصیات کا تعارف بھی شامل ہے۔ اسی طرح عیسائیت اور یہودیت کو سامنے رکھ کر موازنہ مذاہب بھی کیا گیا ہے۔ چنانچہ تفسیر ٹھوس، جامع اور عملی زندگی سے گہرا ربط رکھتی ہے۔ مثلاً سورہ لبیب کی تشریح میں یورپ کے دو گروہوں کا ذکر قاری کے لئے ایک گہرا انکشاف ہے اور بہت حوصلہ افزا بھی۔ آپ کے ترجمہ کی ترتیب اعلیٰ ہے نیز Cross Refrence بھی رکھے گئے ہیں اور مختلف مضامین پر مشتمل انڈیکس بھی موجود ہے۔ بلاشبہ یہ ترتیب ایک مکمل ترتیب ہے جس سے قارئین کو بہت سی سہولیات اور فوائد ملتے ہیں اور جس کے پاس بھی آنکھ ہو وہ اسے دیکھ سکتا ہے۔

ایک دینی ادارہ کے مسلمان طالب علم مانن چنے، نے خاکسار کو ایک خط میں تحریر کیا کہ ”مجھے تو یہ خیال بھی نہ تھا کہ بہت سی ایسی چینی کتب کا ترجمہ آپ مجھے ارسال کریں گے جسکی اپنے قلب و ذہن کو سیراب کرنے کے لئے شب و روز مجھے تلاش تھی۔ چنانچہ جب مجھے یہ ملا تو میں ایک اچانک خوشی سے سرشار ہو کر، الحمد للہ، کہنے لگا، اور مجھے احساس ہوا گویا صحرا انوردی میں کوئی لالہ زار مل جائے یا کسی پہاڑ کی چوٹی تک پہنچنے کے لئے نوکیلے پتھروں میں سے کوئی صاف راستہ مل جائے، پس میرا دل خوشی سے

- 7.Six folders
- 8.Four questions of Sirajuddin, a christian answered.
- چینی زبان کا وہ مواد جو MTA کے لئے ریکارڈ کیا گیا۔ اسکی تفصیل حسب ذیل ہے۔
- (۱) قرآن کریم مکمل چینی ترجمہ۔ آڈیو
- (۲) قرآن کریم متن اور چینی ترجمہ کی تصویر کے ساتھ (سورہ فاتحہ اور بقرہ کا کچھ حصہ)
- (۳) قرآن کریم عربی مع چینی ترجمہ قاری کی تصویر کے ساتھ (سورہ نساء جاری تھی)
- (۴) منتخب آیات
- (۵) منتخب احادیث
- (۶)..... اصول کی تلاشی
- (۷) سراج الدین عیسائی کے چار سوالوں کا جواب

- (۸) دینی کی حقیقت۔
- حضرت مسیح موعود کی کتاب سے اقتباس
- (۹) عدل۔ احسان اور اتنا ذی القربانی (از حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی)
- (۱۰) میں (-) کو کیوں مانتا ہوں۔

11. With love to Chinese brothers
12. Essence of (-)
13. Positive and negative reviews of our translation of the Holy Quran and views of the editor.

چینی کلاس MTA

اس وقت تک نصف نصف گمنام کی کل 351 کلاسیں ریکارڈ ہو چکی ہیں۔ اس میں 250 براڈ کاسٹ ہو چکی ہیں۔ چونکہ بقیہ ریکارڈنگ 2004ء تک کے لئے کافی تھی اس لئے حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کی ہدایت پر سروسٹ یہ کلاسی بند کر دی گئی۔

حضرت خلیفۃ المسیح الرابعی کی ہدایت پر خاکسار چینیوں کے لئے ایک مضمون تیار کر رہا ہے جس میں بیان کیا جائے گا کہ اخلاق کو کس طرح ترقی دی جاسکتی ہے۔

چینی ترجمہ قرآن کریم و چینی لٹریچر کی

مقبولیت اور غیروں کی آراء:-

اللہ تعالیٰ کے فضل اور رحم کے ساتھ ہمارے چینی ترجمہ قرآن کریم دو دیگر لٹریچر کا سعید نظرت لوگوں پر غیر معمولی نیک اثر پیدا ہو رہا ہے۔ اور اندر ہی اندر دلوں میں پاک تبدیلیاں ہو رہی ہیں۔ کئی ایک افراد و اداروں کی طرف سے ہمارے ترجمہ قرآن کریم و لٹریچر سے متعلق بہت حوصلہ افزا خطوط و تبصرے موصول ہو رہے ہیں۔ ذیل میں نمونہ صرف دو خطوط پیش ہیں۔

محمد اسلم سہا صاحب

ایک مخلص خادم سلسلہ

مکرم چوہدری محمد شریف صاحب

اور مکرم ملک عبدالرحمن خادم صاحب ہمارے امیر جماعت تھے۔

چوہدری محمد شریف صاحب کا قیام تو احمدیہ دارالذکر میں ہی ہوتا تھا مگر زیادہ تر وہ میرے ہاں ہوتے تھے۔ اور میری بطور سیکرٹری مال تربیت انجمن کی سرہون منت ہے۔ بچت کی تیاری اور وصولی کے سلسلہ میں وہ ہمیشہ ہر احمدی گھر میں میرے ساتھ جایا کرتے تھے۔ انجمن کے دور میں حضرت مولوی ظہور حسین

جب مکرم چوہدری محمد شریف صاحب (ر) انسپلر مال کی وفات کی خبر الفضل 4 فروری 2004ء میں پڑھی تو ایک دھچکا سا لگا۔ اور میں ایک گہری سوچ میں گم ہو گیا۔ سورہ 5 فروری 2004ء کو ان کی نماز جنازہ غائبانہ احمدیہ دارالذکر گجرات شہر میں ادا کی گئی۔ ان کی ابتدائی پوششک بھیشیت انسپلر مال ضلع گجرات میں ہوئی جہاں وہ ایک لمبا عرصہ تعینات رہے۔ ان دنوں خاکسار جماعت احمدیہ گجرات کا سیکرٹری مال تھا۔

انتصار احمد نذر صاحب

علم فقہ کی مشہور کتاب بدایۃ المجتہد

مصنف: محمد بن احمد بن محمد بن احمد بن رشد
(520ھ-595ھ)

حضرت ابن رشد اندلس کے ایک مشہور فقیہ تھے جو دینی مسائل میں اجتہاد سے کام لیتے تھے آپ قاضی القضاة (چیف جسٹس) کے منصب پر بھی فائز ہوئے۔ آپ کی مشہور کتاب "بدایۃ المجتہد" کو دیگر فقہی کتب میں ایک نمایاں مقام حاصل ہے۔ اس کی چند خصوصیات کا تذکرہ درج ذیل ہے۔

اس کے مضامین کی ترتیب دیگر کتب فقہ کی ترتیب سے بالکل مختلف ہے مثلاً عبادات کے بعد کتاب الجہاد کو کتاب الایمان اور کتاب المعاملات سے مقدم رکھا اسی طرح کتاب الاثریۃ اور کتاب الضحایا کو معاملات سے بالکل الگ کر دیا کیونکہ ان چیزوں کی حیثیت ثانوی ہے۔

دوسری اہم خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب کے پڑھنے سے اجتہاد کی قوت اور استعداد میں اضافہ ہوتا ہے ابن رشد سے قبل فقہاء کا کام صرف یہ تھا کہ وہ اپنے امام کی رائے کی لازماً تائید کرتے تھے چنانچہ اپنے امام کے قول کو صحیح ثابت کرنے کے لئے ہر قسم کے ربط و یاس دلائل فراہم کئے جاتے جس کا نتیجہ یہ ہوتا کہ ہر فریق اپنے اپنے امام کے مسلک کے ساتھ چمٹا رہتا چنانچہ ان کے ذہنوں میں ایسا جلا پیدا نہ ہوسکا کہ وہ خالی الذہن ہو کر یہ فیصلہ کر سکیں کہ حق کس کے ساتھ

صیاحب مربی بخارا دورہ پر ہجرت تشریف لائے اور میرے غریب خانہ پر تشریف فرما رہے۔ اور ان کی زبانی ان کے دورہ روس کے مکمل حالات سننے کا بھی شرف حاصل ہوا۔ مکرم چوہدری محمد شریف صاحب جب بھی ہجرت تشریف لاتے تو میرے سنبے بہت خوش ہوتے جیسے کوئی قریبی رشتہ دار آ گیا ہو۔ اور احمدیت سے بڑھ کر اور کیا رشتہ ہو سکتا ہے۔

مکرم محمد شریف صاحب ایک نہایت ہی باوقار اور صاحب الرائے شخصیت کے مالک تھے۔ میں ہر جماعتی اور ذاتی معاملات میں بھی ان سے مشورہ کرتا تھا۔ اور میں نے ہمیشہ ہی ان کا مشورہ صحیح پایا۔ نہایت ہی نیک۔ دعاگو۔ پر خلوص اور ہر ایک کو گرویدہ بنا لینے والی شخصیت تھے میں نے ہمیشہ انہیں ایک بہترین دوست اور ہمدرد پایا۔

وہ ہجرت کے بعد ایک لہا عمر جمعیت احمدیہ لاہور کے انچیف رہے۔ ان کا قیام بیت الذکر میں تھا۔ مجھے جب کبھی بھی لاہور رہنے کا اتفاق ہوتا تو میں اپنے قریبی رشتہ داروں کی بجائے ان کے پاس ٹھہرتا۔

محترم شیخ محبوب عالم صاحب خالد ناظر بیت المال تھے۔ وہ ہمیشہ ان کی محنت قابلیت اور خلوص کی وجہ سے ان کی بڑی تعریف اور قدر کرتے تھے۔ اور ہمیں ایک دوسرے کا دوست کہہ کر پکارتے تھے۔

دعا ہے اللہ تعالیٰ مرحوم کو جنت کے اعلیٰ مقامات میں جگہ عطا فرمائے اور پسماندگان کا ہمیشہ حافظ و ناصر رہے۔ اور انہیں ایسے عظیم باپ کی جہادی کا صدقہ برداشت کرنے کی توفیق عطا فرمائے۔

وصایا ضروری نوٹ

مندرجہ ذیل وصایا مجلس کارپرداز کی منظوری سے قبل اس لئے شائع کی جا رہی ہیں کہ اگر کسی شخص کو ان وصایا میں سے کسی کے متعلق کسی جہت سے کوئی اعتراض ہو تو دفتر بھشتی مقبرہ کو پندرہ یوم کے اندر اندر تحریری طور پر ضروری تفصیل سے آگاہ فرمائیں۔

سیکرٹری مجلس کارپرداز۔ ربوہ

مسئل نمبر 36469 میں سلمان غفور فاروقی ولد خود احمد فاروقی قوم فاروقی پیشہ طالب علمی عمر 17 سال بیعت پیدائشی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بھائی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج تاریخ 25-12-2003 میں وصیت کرتا ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ

ہے اور باطل پرکون ہے لیکن ابن رشد نے یہ کتاب لکھ کر علم کی اتنی بڑی خدمت کی ہے کہ انہوں نے ذہنوں کے دھارے کو بالکل بدل کر رکھا اور کورانہ تقلید کے انداز کو تہ و بالا کر لیا اور انہوں نے انداز پر سوچنے کی اہلیت پیدا کر دی۔

تیسری اہم خصوصیت اس کتاب کی یہ ہے کہ بالعموم فقہ کی کتب میں فردی مسائل جمع کر دیئے جاتے ہیں ان کا پڑھنے والا یہ معلوم نہیں کر سکتا کہ کس فرقی مسئلہ کو کس اصول کے تحت مستحب کیا گیا ہے اور کیا بیان کردہ مسئلہ کو کوئی مخالف پہلو بھی ہے کہ نہیں اور اگر ہے تو اسے بیان کرنے والا کس اصول سے اخذ کرتا ہے ابن رشد نے اس مقلدانہ طرز کو ترک کر کے نیا اسلوب بیان اختیار کیا ہے انہوں نے مسئلہ کے موافق اور مخالف پہلو کو بیان کر کے ہر ایک مذہب کے تائیدی دلائل بیان کر دیئے ہیں اور ساتھ ساتھ تہذیبی مذہب کی نشاندہی کر دی ہے اور اگر ان کو بیان کردہ مسائل میں سے کسی ایک سے بھی اتفاق نہ ہو تو انہوں نے اس مسئلہ میں اپنا نیا اجتہاد پیش کر کے اختلاف بیان کو دلائل سے واضح کیا ہے۔ ابن رشد کی وسعت نظر اس بات سے معلوم ہوتی ہے کہ معروف اور غیر معروف ہر قسم کے ائمہ کے مذاہب اس کتاب میں موجود ہیں۔

(بحوالہ ہدایۃ المقتصد اردو ترجمہ بدایۃ المجتہد)

جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/10 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان ربوہ ہوگی۔ اس وقت میری جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کوئی نہیں ہے۔ اس وقت مجھے مبلغ 300/- روپے ماہوار بصورت جیب خرچ مل رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/10 حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتا رہوں گا۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتا رہوں گا اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ العبد بلال طاہر فاروقی ولد محبوب احمد فاروقی باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217 گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846

مسئل نمبر 36471 میں نمود محمد بنت غلام احمد صاحب قوم راجپوت پیشہ خانہ داری عمر 22 سال بیعت پیدائشی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بھائی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج تاریخ 25-10-2003 میں وصیت کرتی ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ

جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/10 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان ربوہ ہوگی۔ اس وقت میری کل جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کی تفصیل حسب ذیل ہے جس کی موجودہ قیمت درج کردی گئی ہے۔ مکان واقع باغبانپورہ لاہور مالیتی 800000/- روپے۔ جس کے درمیان ہم 4 بہن بھائی ہیں۔ طلالی زیورات وزنی ساڑھے تین تولے۔ اس وقت مجھے مبلغ 200/- روپے ماہوار بصورت جیب خرچ مل رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/10 حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتی رہوں گی۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتی رہوں گی اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ الامت نمود محمد بنت غلام احمد صاحب باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217

گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846 مسل نمبر 36472 میں عطیۃ البصیر بنت غلام احمد صاحب قوم راجپوت پیشہ خانہ داری عمر 21 سال بیعت پیدائشی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بھائی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج تاریخ 2003-10-5 میں وصیت کرتی ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/10 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان ربوہ ہوگی۔ اس وقت میری کل جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کی تفصیل حسب ذیل ہے جس کی موجودہ قیمت درج کردی گئی ہے۔ 1- مکان واقع باغبانپورہ لاہور مالیتی 800000/- روپے جس کے درمیان ہم 4 بہن بھائی ہیں۔ اس وقت مجھے مبلغ 200/- روپے ماہوار بصورت جیب خرچ مل رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/10

حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتی رہوں گی۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتی رہوں گی اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ الامت عطیۃ البصیر بنت غلام احمد صاحب باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217 گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846 احمد صاحب قوم راجپوت پیشہ طالب علمی عمر 19 سال بیعت پیدائشی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بھائی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج تاریخ 2003-11-23 میں وصیت کرتا ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/10 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان ربوہ ہوگی۔ اس وقت میری کل جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کی تفصیل حسب ذیل ہے جس کی موجودہ قیمت درج کردی گئی ہے۔ 1- مکان واقع باغبانپورہ لاہور مالیتی 800000/- روپے جس کے درمیان ہم 4 بہن بھائی ہیں۔ 2- پلاٹ رقبہ 10 مرلے واقع واہڑا ٹاؤن لاہور کا نصف حصہ مالیتی 1000000/- روپے۔ اس وقت مجھے مبلغ 5000/- روپے ماہوار

بصورت والد محترم کی پیشین گوئی رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/10 حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتا رہوں گا۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتا رہوں گا اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ العبد مظفر الدین ولد غلام احمد باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217

گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846
مسئل نمبر 36474 میں ناصرہ مسعود بیوہ کریم الدین بشیر صاحب قوم چٹ پیشہ خانہ داری عمر 40 سال بیعت پیدا آئی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بقاگی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج بتاریخ 2003-11-2 میں وصیت کرتی ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/10 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان رہوے۔ اس وقت میری کل جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کی تفصیل حسب ذیل ہے جس کی موجودہ قیمت درج کردی گئی ہے۔ 1- ترکہ والدین پلاٹ رقبہ 5 مرلے واقع دارالین و سٹی روہہ مالٹی 100000/- روپے۔ 2- ترکہ خاندان محترم مکان رقبہ ازھائی مرلے واقع دارالین و سٹی روہہ مالٹی 100000/- روپے۔ 3- طلائی زیورات وزنی 2 تو لے۔ 4- حق مہر 2000/- روپے۔ اس وقت مجھے مبلغ 1500/- روپے ماہوار بصورت جیب خرچ مل رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/10 حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتی رہوں گی۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتی رہوں گی اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ الامت ناصرہ مسعود بیوہ کریم الدین بشر باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217 گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846

گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846
مسئل نمبر 36475 میں محی الدین خالد ولد کریم الدین بشیر صاحب قوم کبھوہ پیشہ طالب علمی عمر 21 سال بیعت پیدا آئی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بقاگی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج بتاریخ 2003-12-25 میں وصیت کرتا ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/10 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان رہوے۔ اس وقت میری جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کوئی نہیں ہے۔ اس وقت مجھے مبلغ 1000/- روپے ماہوار بصورت جیب خرچ مل رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/10 حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتا رہوں گا۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتا رہوں گا اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ العبد محی الدین خالد ولد کریم الدین بشر باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217

گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846
مسئل نمبر 36476 میں ندیم انور ولد چوہدری محمد انور قوم بھٹی پیشہ سرکاری ملازمت عمر 37 سال بیعت پیدا آئی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بقاگی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج بتاریخ 2003-12-25 میں وصیت کرتا ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/8 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان رہوے۔ اس وقت میری کل جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کی تفصیل حسب ذیل ہے جس کی موجودہ قیمت درج کردی گئی ہے۔ سیونگ سرٹیفکیٹ مالٹی 8500/- روپے۔ بینک بیننس 35000/- روپے۔ اس وقت مجھے مبلغ 10430/- روپے ماہوار بصورت تنخواہ و دیگر الاؤنس مل رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/8 حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتا رہوں گا۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتا رہوں گا اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ العبد ندیم انور ولد چوہدری محمد انور باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217 گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846

مسئل نمبر 36477 میں طیبہ ندیم زوجہ ندیم انور قوم خواجہ پیشہ خانہ داری عمر 34 سال بیعت پیدا آئی احمدی ساکن باغبانپورہ لاہور بقاگی ہوش و حواس بلا جبر واکرہ آج بتاریخ 2003-12-25 میں وصیت کرتی ہوں کہ میری وفات پر میری کل متروکہ جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کے 1/10 حصہ کی مالک صدر انجمن احمدیہ پاکستان رہوے۔ اس وقت میری کل جائیداد منقولہ وغیر منقولہ کی تفصیل حسب ذیل ہے جس کی موجودہ قیمت درج کردی گئی ہے۔ طلائی زیورات وزنی 10 تو لے۔ حق مہر مذمہ خاندان محترم 30000/- روپے۔ اس وقت مجھے مبلغ 300/- روپے ماہوار بصورت جیب خرچ مل رہے ہیں۔ میں تازیت اپنی ماہوار آمد کا جو بھی ہوگی 1/10 حصہ داخل صدر انجمن احمدیہ کرتی رہوں گی۔ اور اگر اس کے بعد کوئی جائیداد یا آمد پیدا کروں تو اس کی اطلاع مجلس کارپرداز کو کرتی رہوں گی اور اس پر بھی وصیت حاوی ہوگی۔ میری یہ وصیت تاریخ تحریر سے منظور فرمائی جاوے۔ الامت طیبہ ندیم زوجہ ندیم انور باغبانپورہ لاہور گواہ شد نمبر 1 محمد عباس شاہ وصیت نمبر 26217 گواہ شد نمبر 2 رضوان بشیر وصیت نمبر 31846

سے نوازا ہے بچہ وقف نوکی تحریک میں شامل ہے اور حضور زیدہ اللہ تعالیٰ نے بچے کا نام مکرم احمد ہاشمی عطا فرمایا ہے بچہ مکرم عبدالجلیل ہاشمی صاحب صدر جماعت نوکھ شعلہ گوجرانوالہ کا پوتا ہے۔ احباب کرام سے دعا کی درخواست ہے کہ اللہ تعالیٰ بچے کو نیک خادم دین اور والدین کی آنکھوں کی ٹھنڈک بنائے۔

درخواست دعا

مکرم مظفر احمد بلال ڈوگر صاحب مربی سلسلہ شعبہ نسبی بھری نظارت اشاعت لکھتے ہیں کہ خاکسار کے بھانجے مکرم احمد بلال صاحب باجوہ کینیڈا کے برین ٹیومر کا آپریشن مورخہ 8 جون 2004ء کو متوقع ہے۔ احباب جماعت دعا کریں کہ اللہ تعالیٰ محض اپنے فضل سے ان کو معجزانہ شفاء کاملہ عاجلہ عطا فرمائے اور ہر قسم کی وحیدگیوں سے محفوظ رکھے۔

درخواست دعا

مکرم جلال الدین شاد صاحب ناظم انصار اللہ شعلہ سیالکوٹ لکھتے ہیں۔ خاکسار کا نواسہ عزیزم سرفراز احمد خان عمر سوا دو سال جو مکرم ظفر احمد خان صاحب ماڈل ٹاؤن لاہور کا پوتا ہے بوجہ نمونہ بیمار ہوا لیکن نمونہ بگڑ گیا۔ ایک بھیسپر ایچ ایم ٹی کا نہیں کر رہا۔ بچہ اتفاقاً ہسپتال لاہور میں داخل ہے۔ اس کی مکمل شفایابی کیلئے دعا کی درخواست ہے۔

مکرم امان اللہ ورک صاحب دارالعلوم شرقی لکھتے ہیں۔ کہ میرے برادر نسبی مکرم ڈاکٹر صالح محمد موسیٰ والد شعلہ سیالکوٹ ہارٹ ایک کی وجہ سے لاہور کے ہسپتال میں داخل ہیں۔ ان کیلئے دعا کی درخواست ہے۔

تصحیح

الفضل 27 تاریخ 2004ء کے صفحہ 8 پر اعلان دارالافتاء جو مکرم طارق محمود صاحب بابت ترکہ فردوس بیگم صاحبہ شائع ہوا ہے اس میں قطعہ نمبر 18/11 دارالافتاء شرقی ربوہ میں ہے جو غلطی سے دارالصدر غربی لکھا گیا ہے۔ احباب تصحیح کر لیں۔

درخواست دعا

مکرم ملک عبدالجلیل صاحب (ملک برادر زریلوے روڈ ربوہ) اطلاع دیتے ہیں کہ ان کی ہمیشہ محترمہ رضیہ بیگم صاحبہ اہلیہ مکرم ملک حمید اللہ صاحب آف ڈسکہ سابق امیر شعلہ سیالکوٹ کے گھنے کا آپریشن نورا نونو کینیڈا میں مورخہ 31 مئی 2004ء کو متوقع ہے۔ احباب کرام کی خدمت میں ان کے کامیاب آپریشن اور صحت کاملہ عاجلہ کیلئے درخواست دعا ہے۔

اطلاعات و اعلانات

سانحہ ارتحال

موسیٰ تھے لہذا امتیت تدفین کیلئے ربوہ لائی گئی، جہاں بعد نماز جمعہ بیت الاقصیٰ میں مکرم راجہ نصیر احمد صاحب ناظر اصلاح و ارشاد مرکز نے نماز جنازہ پڑھائی اور پستی متبرہ میں تدفین ہوئی۔ مکرم صاحبزادہ مرزا خورشید احمد صاحب ناظر اعلیٰ و امیر مقامی نے تدفین کے بعد دعا کروائی۔ مرحوم نے بیوہ کے علاوہ تین بیٹے مکرم محمد امان اللہ صاحب زعمیم مجلس انصار اللہ کیلئے، مکرم محمد ثناء اللہ صاحب ناظم انصار اللہ شعلہ شیخوپورہ و سیکرٹری مال شعلہ اور خاکسار محمد عطاء اللہ نیز ایک بیٹی مکرمہ کلثوم اختر صاحبہ اہلیہ مکرم احمد فیض صاحب سیکرٹری تربیت نوماہین جڑانوالہ، یادگار چھوڑی ہیں۔ احباب کرام سے مرحوم کی مغفرت اور بلندی درجات کیلئے عاجزانہ دعا کی درخواست ہے۔ نیز اللہ تعالیٰ لواحقین کو صبر جمیل عطا فرمائے اور خود حافظ و ناصر ہو آمین۔

ولادت

مکرم شریف احمد صاحب و جیزوی اسپنر مال وقف چیدہ لکھتے ہیں۔ خاکسار کی بیٹی مزینہ شاکرہ نوشین ہاشمی صاحبہ اہلیہ مکرم نعیم احمد ہاشمی صاحب آف سوئٹزر لینڈ کو اللہ تعالیٰ نے مورخہ 25 اپریل 2004ء کو پسینے سے

مکرم رانا مبارک احمد صاحب صدر حلقہ علامہ اقبال ٹاؤن لاہور لکھتے ہیں۔ کہ مکرم میاں نوید احمد صاحب ابن مکرم میاں عبدالواحد صاحب چوہدری حلقہ من آباد لاہور مورخہ 13 مئی 2004ء بروز جمعرات تھیلیمیا کی بیماری کی وجہ سے عمر 17 سال وفات پا گئے آپ کا جنازہ مکرم رحمت اللہ خان صاحب مربی سلسلہ نے اسی روز پڑھایا قبر تیار ہونے کے بعد مکرم میاں محمد سلیم صاحب حلقہ شاد باغ لاہور نے دعا کرائی۔ مرحوم مکرم میاں عبدالجلیل صاحب آف سیالکوٹ کا پوتا اور چوہدری محمد اسحاق صاحب مرحوم چاہ میران لاہور کا نواسہ تھا۔ احباب جماعت سے مرحوم کے درجات کی بلندی اور لواحقین کے صبر جمیل کیلئے دعا کی درخواست ہے۔

مکرم محمد عطاء اللہ صاحب سیکرٹری وقف نو شعلہ شیخوپورہ لکھتے ہیں۔ خاکسار کے والد مکرم میاں غوث محمد صاحب صدر جماعت احمدیہ کیلئے شعلہ شیخوپورہ مورخہ 13 مئی 2004ء کو وفات پا گئے۔ مورخہ 14 مئی کو صبح ساڑھے سات بجے مکرم وقاص احمد صاحب گوندل مربی سلسلہ نے نماز جنازہ پڑھائی۔ مرحوم اللہ کے فضل سے

احمدیہ ٹیلی ویژن انٹرنیشنل کے پروگرام

منگل یکم جون 2004ء

1-45 a.m	خطبہ جمعہ
2-45 a.m	چلڈرنز کارنر
3-15 a.m	علمی خطابات
3-55 a.m	سوال و جواب
5-00 a.m	تلاوت، درس حدیث، خبریں
6-00 a.m	خطبہ جمعہ
7-00 a.m	تقریر پر وگرام واقفین نو
7-40 a.m	سوال و جواب
8-40 a.m	تقریر پر وگرام حافظ مظفر احمد صاحب
9-20 a.m	بچہ میگزین
10-00 a.m	خطبہ جمعہ
11-10 a.m	تلاوت، خبریں
12-10 p.m	لقاء مع العرب
1-15 p.m	سندھی سرودس
1-55 p.m	اردو ملاقات
2-55 p.m	انڈیشن سرودس
4-00 p.m	خطبہ جمعہ
5-10 p.m	تلاوت، درس حدیث، خبریں
6-00 p.m	گفتگو
6-50 p.m	بگلس سرودس
7-55 p.m	ملاقات
9-00 p.m	گلشن وقف نو
10-00 p.m	بچہ میگزین
11-00 p.m	سوال و جواب

بدھ 2 جون 2004ء

12-00 a.m	تقریر پر وگرام حافظ مظفر احمد صاحب
12-40 a.m	لقاء مع العرب
1-30 a.m	واقفین بچوں کا پروگرام
2-10 a.m	گلشن وقف نو
3-10 a.m	بچہ میگزین
4-00 a.m	سوال و جواب
5-00 a.m	تلاوت، درس ملفوظات، خبریں
6-00 a.m	بستان وقف نو
7-00 a.m	دورہ افریقہ
8-00 a.m	سوال و جواب
9-10 a.m	تقریر پر وگرام کریم اسد خان صاحب
9-50 a.m	بستان وقف نو
11-00 a.m	تلاوت، خبریں
11-40 a.m	لقاء مع العرب
12-30 p.m	سوانحی سرودس
1-30 p.m	سوال و جواب
2-30 p.m	ہماری کائنات

3-00 p.m	انڈیشن سرودس
4-00 p.m	دورہ افریقہ
5-00 p.m	تلاوت، درس ملفوظات، خبریں
6-00 p.m	تقریر جلسہ سالانہ
6-30 p.m	سفر بزرگوار ایم بی اے
7-00 p.m	بگلس سرودس
8-00 p.m	خطبہ جمعہ
9-00 p.m	بستان وقف نو
10-00 p.m	تقریر جلسہ سالانہ
11-00 p.m	سوال و جواب

جمعرات 3 جون 2004ء

12-30 a.m	لقاء مع العرب
1-30 a.m	بستان وقف نو
2-30 a.m	دورہ افریقہ
3-35 a.m	سوال و جواب
4-35 a.m	انتخاب خلافت
5-00 a.m	تلاوت، درس ملفوظات، خبریں
6-00 a.m	خطبہ جمعہ
7-00 a.m	واقفین نو بچوں کا پروگرام
7-30 a.m	ترجمہ القرآن
8-30 a.m	المائدہ
9-20 a.m	اردو ادب کا داستان
9-55 a.m	خطبہ جمعہ
11-00 a.m	تلاوت، خبریں
12-00 p.m	لقاء مع العرب
1-00 p.m	پشتو پروگرام
1-50 p.m	انگریزی ملاقات
3-00 p.m	انڈیشن سرودس
4-00 p.m	خطبہ جمعہ
5-00 p.m	تلاوت، درس ملفوظات، خبریں
6-00 p.m	اردو ادب کا داستان
6-30 p.m	سفر بزرگوار ایم بی اے
7-00 p.m	بگلس سرودس
8-00 p.m	ملاقات
9-00 p.m	خطبہ جمعہ
10-00 p.m	دورہ افریقہ
11-00 p.m	ترجمہ القرآن کلاس
11-40 p.m	لقاء مع العرب

چراغ سے چراغ جلا لیں۔

تحریک عطیہ چشم میں حصہ لیں۔

3:25	طلوع فجر
5:02	طلوع آفتاب
12:06	زوال آفتاب
5:03	وقت عصر
7:10	غروب آفتاب
8:47	وقت عشاء

دنامن سی کا استعمال جدید میڈیکل ریسرچ کے مطابق دنامن سی کے استعمال سے دل کے مریض کے خون کی شریانوں کو کشادہ کیا جا سکتا ہے۔ پوسٹن یونیورسی میں سکول آف میڈیسن کے پروفیسر ڈاکٹر جوزف نے اس بارے ایک تفصیلی رپورٹ تیار کی ہے امریکی جریدے سرکولیشن میں شائع ہونے والی ریسرچ رپورٹ کے مطابق انسان کو جب انجام کا حملہ ہوتا ہے تو اس کی زبان کے نیچے گولی رکھتے ہیں جس سے مریض کو بعد ازاں سر درد ہوتا ہے۔

(خبریں 19- اپریل 2003ء)
ہلسینگر کا نایاب ایڈیشن نیو یارک میں شہرہ آفاق برطانوی ڈرامہ نگار لارڈ ولیم ہلسینگر کی نایاب تصانیف پر مشتمل مجموعہ 6 لاکھ 23 ہزار پانچ سو ڈالر کے عوض بیام ہوا۔ جس کا خریدار ایک امریکی ہے جس کا نام منظر عام پر نہیں آسکا۔ یہ مجموعہ 1663ء میں لندن میں شائع ہوا تھا۔ ہلسینگر کی تصانیف پر مشتمل پہلا ایڈیشن 2001ء میں 6.16 ملین ڈالر میں فروخت ہو چکا ہے۔

(نوائے وقت 17- اپریل 2004ء)

شادابی
تیار کردہ: ناصر دواخانہ گولہ بازار ربوہ
04524-212434 Fax: 213966

پلاٹ ہمارے عزت
دس مرلہ پلاٹ محلہ باب الا یواب
مین چینیوٹ سرگودھا روڈ پر واقع ہے۔
رقبہ 27 1/2 فٹ چوڑائی 99X فٹ لمبائی
رابطہ نمبر: 92-42-5856769
E-mail: Farrukhahmad@hotmail.com

معیاری ہومیو پیتھک ادویات
جرمن ولوکل پوٹینسیاں، مدر رچنگرز
سادہ گولیاں، ٹکیاں، شوگر آف ملک
خالی ڈبیاں، ڈراپرز، بوتلیں
انگلش وارڈ ہومیو پیتھک کتب
جرمن پوٹینسی سے تیار کردہ بریف کیس
معیاری اور باریت
کیور یومیڈیسن کینی انٹرنیشنل گولہ بازار ربوہ
فون: 213156 فیکس: 212299

خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ
ڈیجیٹل سٹیلا سٹریٹ MTA کی کرسٹل کلیر نشریات کے لئے ڈیجیٹل ریسورسٹیپ ہیں
ڈاکٹریس، سیکل
ایڈوانسڈ ایڈوانسڈ
AC وڈو AC
ماہگ مشین کوک ریج، ٹی وی
احمدی احباب کیلئے خاص رعایت ہم آپ کے منتظر ہوں گے
تلف: 7223228-7357309

سی ایل نمبر 29

ضرورت ہمارے ملازمین
خالد ناصر بیڈ سبج پرائیویٹ لمیٹڈ کو درج ذیل
آسامیاں پر کرنے کیلئے ملازمین کی ضرورت ہے
1- سٹلائمن- میڈیسن کی سٹلائمن تجربہ رکھتے ہوں۔
2- گن مین (سکیورٹی گارڈ) سابقہ فوجی اور ذاتی
اسلحہ رکھنے والوں کو ترجیح دی جائے گی۔
3- لیبر میں کام کیلئے۔ صحت مند اور محنتی احباب
خواہش مند احباب اپنی درخواستیں درج ذیل پتہ پر
پہنچائیں اور اسی پتہ پر رابطہ کریں۔
خالد ناصر بیڈ سبج پرائیویٹ لمیٹڈ
دارتیر کمیونٹی (PVT) لمیٹڈ
3 کلومیٹر لاہور روڈ پنڈی بھٹیاں ضلع حافظ آباد
0438-531523